

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 11 (1921)

**Heft:** 44

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Spitzen - Broderien - Mousseline  
Taschentücher - Tüll - Brautschleier

**E.H. Gassmann**  
= 1 Christoffelgasse 1 =

St.Galler Tüllvorhänge - Madrasvorhänge  
Brise-bises - Bettdecken - Storren  
311

## Schweizer. Reinigungs-Industrie Dähler

Telephon 29 39 Bollwerk **Mauerrain 8 und 8a, Bern, Stadtbach** Telephon 29 39 Bollwerk

Besteinger. Unternehmen für fachmännische **Reinigung und Desinfektion**

294

## Wolldecken 29<sup>50</sup>

Leintücher	11.—	Taillen	4.80
Bazin	3.85	Hemden	4.90 offeriert
Frottiertücher	1.90	Hosen	5.65

141

— LINGERIE —  
**TSCHAGGENY**  
7 Amthausgasse 7

## Schweiz. Möbel-Fabrik

**J. Perrenoud A.-G.**

Gegründet 1868

Verkaufsmagazin : 53

Länggassstr. 8, Hallerstr. 2 und 4, Bern.

Geschäftsführer: R. Baumgartner.

Grösste Auswahl gediegener

## Brautaussteuern :: Einzelmöbel ::

Langjährige Garantie. Sehr vor-  
teilhafte Preise. Franko Lieferung.

### Beinleiden

Leiden Sie schon lange an  
offenen Beinen, Krampf-  
adern, Beingeschwüren,  
schmerzhaften und entzündeten Wunden etc. dann  
machen Sie einen letzten  
Versuch mit 154

### „Siwalin“

Wirkung überraschend.  
Ueber tausend Zeugnisse.  
1 Schachtel Fr. 2.50. Um-  
gehender Postversand.  
Dr. F. Sidler, Willisau.

## F. Homberg

Graveur-Medailleur 313

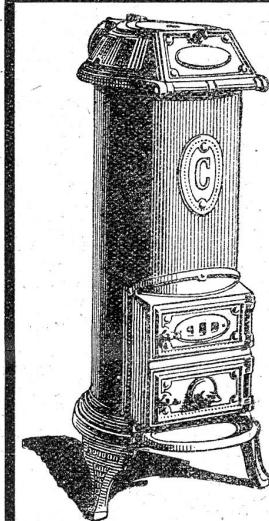
72 Kramgasse BERN Kramgasse 72

Metall- und Kautschukstempel  
und alle Gravierarbeiten

### Prima reine Strickwolle

alle Farben, 4- u. 5fach, p. Strg.  
nur noch 90 Cts. und Porto.  
Grossere Quant. billiger.  
Wiederverkäufer überall gesucht.  
Muster franko. 272

Schoop, Import, Erlen (Thurgau)



## Dauerbrenner Original-Marken:

„AUTOMAT“

„ESKIMO“

Kachel- und Zylinder-Oefen

Oefen für Sägespähne

Gasherde „Eskimo“, neueste Konstruktion, uner-  
reicht sparsam

Kochherde für Kohlen und Holz  
Petrol-Oefen

**OTTO ZAUGG** - 78 Kramgasse 78  
Metzgergasse 67/71 - **BERN**

Abteilung Ofengeschäft

Kataloge und Preislisten zur Verfügung

348

## Stickereien

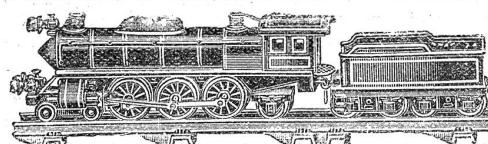
für Wäsche beziehen Sie vorteilhaft direkt vom Sticker.  
Tadellose Handmaschinen-Ware. Verlangen Sie Muster  
**Alb. Meier, Sticker, Degersheim (St. Gallen.)**

## „Ziegelhüsi“ Deißwil

(Worbentalbahn)

304

Schöne Lokalitäten für Gesellschaftsanlässe. Diner. Forellen.  
Geräuchertes. E. SCHILD.



### Modell-

### Eisenbahnen

durch Uhrwerk,  
Dampf od. Elek-  
trizität angetrie-  
ben, mit unge-  
wöhnlich reichhaltigem Zubehör, Dampfmaschinen, Heissluftmotoren,  
Turbinen, Benzimotoren, Elektromotoren, Dynamos, elektr. Stark- u.  
Schwachstromartikel — **Lehrmittel** — Influenzmaschinen, drahtlose  
Telegraphie. Chemische Apparate und Experimentierkästen, Mikros-  
kope, photographische Apparate und Zubehörden. Kinematographen,  
Projektionsapparate. Alles in reichster und gediegenster Auswahl.  
Neuer Hauptkatalog (112 S.), 13. Aufl., mit massgebenden Preisen  
franko Schweiz geg. Einsendung von Fr. 1.25 (auch in Briefmarken).  
339

**Fritz Saran**, Potsdamerstrasse 66, Berlin W. 57.

## BRISE BISE

119

Gestickte Gardinen auf Mousseline,  
Tüll, Spachtel etc. am Stück oder ab-  
gepasst, Vitrages, Draperien, Bett-  
decken, glatte Stoffe, Etamine, Wä-  
scheschickereien etc. fabriziert und  
liefert direkt an Private.

### HERMANN METTLER

Kettensichstickerei, HERISAU  
Musterkollektion gegenseitig franko

### Fuss-Aerzte

Manucure

Pedicure

Massagen Dipüm. Spezialisten  
**Afr. Rudolf u. Frau**

Bundesgasse 18 Teleph. 1799  
vis-à-vis Grd. Hotel Bernerhof.



Lästige  
Hühner-  
augen,  
harte  
Haut,  
dicke

Nägel, Warzen etc. 218  
entfernen wir sorgfältig und  
schmerzlos.



# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nummer 45

Bern, den 12. November 1921.

11. Jahrgang

Druck und Verlag: Buchdruckerei Jules Werder, Neuengasse 9, Bern. Telephon 672.  
Abonnementsspreis: Für 3 Monate Sr. 2.50, 6 Monate Sr. 5.—, 12 Monate Sr. 10.—.

— Ausland: halbjährlich Sr. 7.60, jährlich Sr. 15.20 (inkl. Porto)  
Abonnementssätze können spesenfrei auf Postcheck-Konto III. 1145 einzubezahlt werden.

Redaktion: Dr. Hans Brächer, Spitalackerstraße 28 (Telephon 5302) in Bern, und Jules Werder, Neuengasse Nr. 9 (Telephon 672) in Bern.

Aus dem Inhalt: Ad. Attenhofer: Winteranfang (Gedicht). — Marie Frei-Uhler: Die Mägde (Erzählung). — H. B.: Das Kraftwerk Sanetsch (5 Illustr.). — J. V. Widmann: Der Gefährte (Gedicht). — J. B.: Die eine Heimat suchen. — E. Oser: Der tote Springquell (Gedicht). — Berner Wochenchronik; H. Aegler: Dr. erst Schnee (Gedicht). — Zur goldenen Hochzeit des Ehepaars A. Buchhofer (Bildnis mit Gedicht). — Nekrolog mit Bildnis: Johann Stalder, gew. Schuhhändler, in Bern.

Insertionspreis: Für die viergepaltene Nonpareillezeile 25 Cts. (Ausland 30 Cts.)  
Reklamen 75 Cts. die Zelle.

Annoncen-Regie: Orell Füssli-Annoncen Bern, Bahnhofplatz 1. Filialen: Zürich, Aarau, Basel, Chur, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Genf, Lausanne, Neuchâtel etc.



## Ein Bild blühender Gesundheit

bieten Familien die regelmässig mit

## KENTAUR-

HAFERFLOCKEN  
WEIZENFLOCKEN  
WEISSE HAFERGRÜTZE

als Porridge zum Frühstück oder Suppen ernährt werden.

NUR IN ORIGINALPACKUNG.

UEBERALL ERHÄLTLICH.

Ein Schweizerfabrikat!

## SPEISEFETT

# A STRA

ERSETZT DIE BUTTER

Ein Versuch wird Sie überzeugen!

100 % Fettgehalt.

Unbegrenzte Haltbarkeit.

Vollkommen rein.  
Absolut geruchlos.



Möbel-Fabrik Worb

E. Schwaller

Bestbekanntes Etablissement

Lieferung nur an Private



**Eines der billigsten Nahrungsmittel** ist der echte Tobler-Cacao — in Paketen mit der Bleiplombe — nicht nur seines billgen Preises wegen, sondern auch wegen den köstlichen Nährstoffen, die jedermann mit jedem Paket des echten Tobler-Cacao — in Paketen mit der Bleiplombe — leicht zugänglich sind und geniessen kann. Nur echt in Paketen mit der Bleiplombe von:

100 g 40 Cts.  
200 g 80 Cts.

400 g Fr. 1.60  
1 kg Fr. 4.—

368



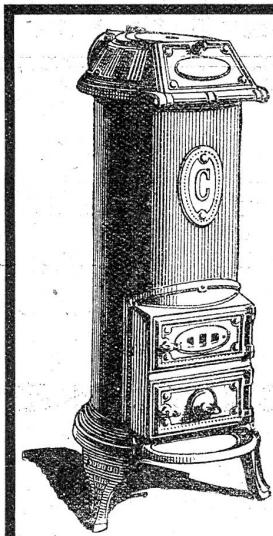
## Wer Uhr umsonst?

will eine Taschenuhr umsonst erhalten. Senden Sie Ihre Adr. behufs Auskunft an das Uhren-Versandhaus Jak. König, Löweng. 37 a, Wien III/210.

## SIRAL Beste Schuhcreme

Ueberall erhältlich 349

**TEX-TON**  
feine Bouillon-Würfel



## Dauerbrenner Original-Marken: „AUTOMAT“ „ESKIMO“

Kachel- und Zylinder-Oefen

Oefen für Sägespähne

Gasherde „Eskimo“, neueste Konstruktion, unerreicht sparsam

Kochherde für Kohlen und Holz  
Petrol-Oefen

**OTTO ZAUGG** - 78 Kramgasse 78  
Metzgergasse 67/71 - **BERN**

Abteilung Ofengeschäft

Kataloge und Preislisten zur Verfügung

348

## Die Gewerbekasse in Bern

Bahnhofplatz 7

hält sich bestens empfohlen für  
Bankgeschäfte, insbesondere für  
Kredite, Darlehen, Wechsel, Spar-  
einlagen, Kassascheine, Geldein-  
lagen in Konto-Korrent, Börsen-  
aufträge, Vermietung von

Tresors u. s. w.

342

Postcheck III/255 — Telephon 28.26 und 28.64

## Für Rheumatiker und Nervenleidende.\*

Kann seit langen Jahren zum ersten Male wieder gut gehen.

Herr Heinrich, München, schreibt: « Da ich schon seit mehreren Jahren fürchterliche Schmerzen in meinem Knie hatte und alle ärztliche Hilfe, die ich bis jetzt gebrauchte, vergebens war, wandte ich mich noch in meiner Verzweiflung an **Togal-Tabletten**. Nach dem Gebrauch von ca. 3 Tagen waren die Schmerzen vollständig weg und seit 4 Wochen empfinde ich nicht die geringsten Schmerzen und kann jetzt wieder laufen, während ich früher nicht mehr wusste, wie ich vom Platze kommen sollte. » Aehnliche Erfahrungen und noch überraschendere Erfolge erzielten viele andere, welche **Togal** nicht nur bei Rheumatismus, sondern auch bei allen Arten von Nerven- und Kopfschmerzen, Hexenschuss, Ischias, Schmerzen in den Gelenken und Gliedern und Gicht und Neuralgie gebrauchten. **Togal** löst die Harnsäure, das verheerende Selbstgift, wodurch ebenso rasche wie anhaltende Erfolge erzielt werden. Alle Apotheken führen **Togal-Tabletten**. Preis per Packung Fr. 5.—

124



Confiserie - Patisserie

**J. Hächler, Bern**

Neuengasse 13 Telefon 650

Feinste Berner Lebkuchen  
Vorzügl. Konditoreiwaren

270

## Sind Sie Sammler

von Schweizer Ansichten, Trachten, Exlibris, Kunstdrähten etc., so wenden Sie sich an **Hans Rohr, Antiquar, Zürich 7, Hegibachstrasse 105**, der gerne bereit ist, durch seine weitgehenden Verbindungen Ihnen bei der Komplettierung Ihrer Sammlung behilflich zu sein.

272

## Meerschaumwaren

Tabakpfeifen, Cigarren- und Cigaretten spitzen

359

**Fr. Schumacher, Drechsler, Kesslergasse 16**

## Praktische Haushaltungs- und Handelsschule La Semeuse, Prilly-Lausanne

Gründl. und prakt. Ausbildung in allen Haushaltungs- und Handelsfächern. Sprachen. Prospekte u. Referenzen zur Verfügung.